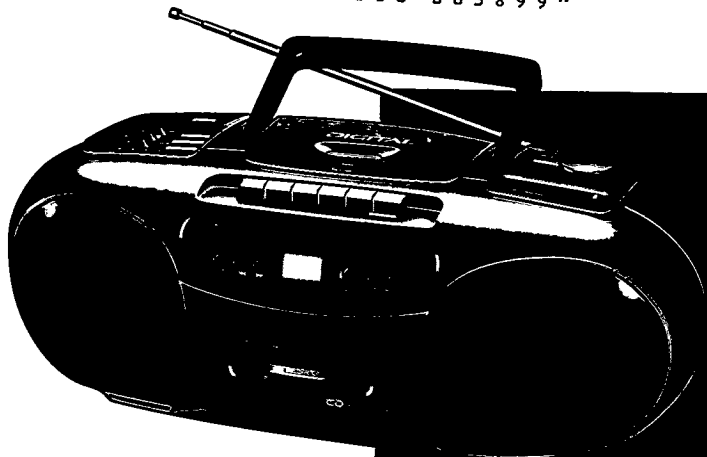


# PHILIPS

AZ 8049 Radio Cassetterecorder / CD Player



Inventor of CD and DCC  
DIGITAL  
DCC  
A product from Philips

## **E** España

### **Declaración de conformidad con normas**

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Business Unit Portable Audio, Division of Philips  
China Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el  
equipo: **CD Radiocasete**

fabricado por: **BUPA Hong Kong**

en: **Far East**

marca: **Philips**

modelo: **AZ 8049**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa  
siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radio-  
eléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01-04-1995**

Firma:



Nombre: **C.S. Lau**

Cargo: **Quality Manager**

### **IMPORTANT NOTES FOR USERS IN THE U.K.**

#### **Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

#### **How to connect a plug**

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

**Copyright in the U.K.:** Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## MEX México

NOM



Lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía ..... página 84

## BR Brasil

Garantía ..... página 84

## AUS Australia

Guarantee ..... page 85

## NZ New Zealand

Guarantee ..... page 85

## N Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## OK Danmark

Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten. Dette produkt overholder kravene til radiointerferens af Europæisk Fælleskab.

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært indkloblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

**Adversel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.



English ..... page 4

English

Français ..... page 11

Français

Español ..... página 18

Español

Deutsch ..... Seite 25

Deutsch

Nederlands ..... pagina 32

Nederlands

Italiano ..... pagina 39

Italiano

Português ..... página 46

Português

Dansk ..... side 53

Dansk

Svenska ..... sida 60

Svenska

Suomi ..... sivu 67

Suomi

Ἑλληνικά ..... σελίδα 74

Ἑλληνικά

# 1. GENERELT

## INDHOLD

1. GENERELT .....	53
2. VEDLIGEHOLDELSE .....	53
3. KONTROLLER og TILSLUTNING .....	54
4. FORSYNING .....	55
5. RADIO .....	55
6. CD-AFSPILLER .....	56-57
7. KASSETTE-DECK .....	57-58
8. FEJLFINDING .....	59

## GENBRUG

Overhold de lokale regulativer om bortskaffelse af emballagemateriale, brugte batterier og gammelt udstyr.

- Der er ikke anvendt unødvendig emballagemateriale. Vi har gjort vort bedste for at gøre emballagen nem at opdele i tre enkeltmaterialer:
  - pap (kasse)
  - ekspanderbar polystyren (afstandsmateriale)
  - polyetylen (poser, beskyttende skumark)
- Anlægget består af materialer som kan genbruges hvis det adskilles hos et specialiseret firma.
- Lad være med at smide brugte batterier ud med husholdningsaffaldet.

*Typeskiltet er placeret i bunden af anlægget*

*Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.*

*Optagelse er tilladt så længe tredjeparts copyright eller andre rettigheder ikke brydes.*

### Advarsel!

*Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.*

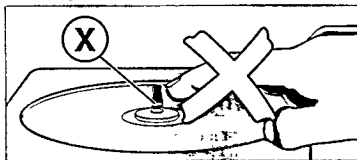
# 2. VEDLIGEHOLDELSE

## GENERELT

- De mekaniske dele i CD-afspilleren og kassette-deck'et har selvsmørende ophæng og må ikke smøres.
- Et vaskeskind let fugtet i vand er tilstrækkeligt til at rengøre kabinettet.
- Anvend ikke rengøringsmidler idet disse kan skade kabinettet.
- Efterlad ikke anlægget, batterier, CD'er eller kassetter i direkte solskin eller andre steder hvor der kan optræde høje temperaturer, for eksempel i nærheden af varmeapparater.
- Udsæt ikke anlægget, batterier, CD'er eller kassetter for fugt eller regn.

## VEDLIGEHOLDELSE AF CD-AFSPILLEREN

- Linsen (X) må ikke rengøres.

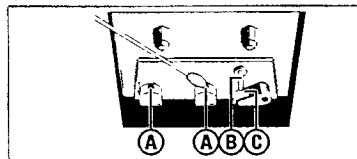


- Linsen kan dugge til hvis CD-afspilleren flyttes fra kolde til varme omgivelser. CD-afspilleren vil ikke starte. Rengør ikke linsen, men giv afspilleren lidt tid til at akklimatisere sig.

## VEDLIGEHOLDELSE AF KASSETTE-DECK'ET

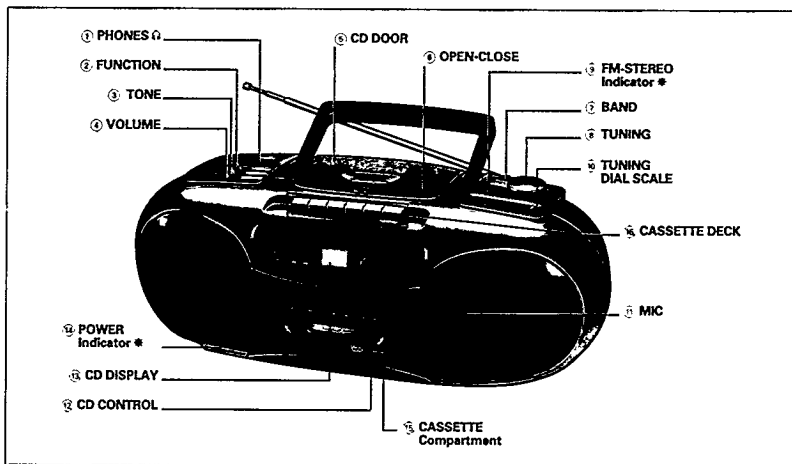
For at sikre god kvalitet for optagelse og afspilning, må de angivne dele (A, B, C) rengøres for hver 50 timers funktion eller, gennemsnitligt, en gang om måneden.

- Åben kassetteholderen ved hjælp af STOP/EJECT).
- Anvend en vatpind let fugtet i sprit eller et specielt rensmiddel til tonehoveder.



- Tryk på PLAY og rengør gummi trykrullerne (C).
- Tryk dernæst på PAUSE og rengør capstans (B) og tonehovederne (A).
- Tryk, efter rengøring, på STOP/EJECT).
- Rengøring af tonehovederne (A) kan også udføres ved at spille en renskassette igennem én gang.

### 3. KONTROLLER og TILSLUTNINGER



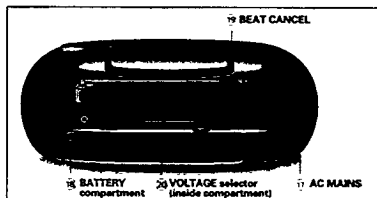
#### TOP- OG FRONTPANEL

- 1 PHONES bøsning for stereo hovedtelefon  $\Omega$
- 2 Funktionsomkifter
  - CD: Skifter til CD-funktion/tændt
  - TAPE: Skifter til bånd-funktion/slukket
  - RADIO: Skifter til radio-funktion/tændt
- 3 TONE kontrol
- 4 VOLUME kontrol - til indstilling af lydstyrken.
- 5 CD dæksel
- 6 OPEN-CLOSE - åbner og lukker CD dækslet
- 7 BAND omskifter  
Vælger mellem MB og FM eller sætter tunereren (gælder kun for FM) i mono (ikke alle versioner)
- 8 TUNING kontrol - til indstilling på radiostationer
- 9 FM STEREO Indikator \* kontrol - Tænder når der modtages FM stereo stationer
- 10 TUNING DREJESKALA
- 11 INDBYGGET MIKROFON - Under højttalergitteret
- 12 CD knapper
  - ▶|| PLAY/PAUSE - Start og midlertidig afbrydelse af afspilning
  - STOP knap - Afbryder afspilning
  - REPEAT - Gentager et/alle spor
  - ◀◀/▶▶ - Springer spor frem og søger bagud / fremad
  - MEMORY - Til programmering af sporumre i hukommelsen.
- 13 CD DISPLAY - Angiver hvilken funktion enheden udfører  
Melodinummer: AFSPILNING  
IT PAUSE

PGM: Programmering  
REP 1: Gentager et spor  
REP: Gentager alle spor  
ER - Fejl

- 14 POWER Indikator \* - Tænder når strømmen er tilsluttet
- 15 KASSETTERUM
- 16 KASSETTEDECK
  - PAUSE knap
  - STOP/EJ(ECT) knap (stop/udskydning)
  - F.FWD knap (hurtig spoling fremad)
  - REWIND knap (spoling bagud)
  - PLAY knap (afspilning)
  - REC(ORD)/CD SYNCHRO knap (optagelse(normal)/CD synkronisering)

#### BAGSIDE



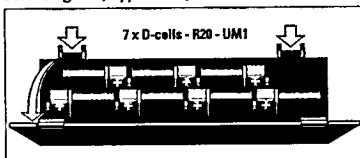
- 17 AC MAINS - bøsning til netkabel
- 18 BATTERIES - batterirum
- 19 BEAT CANCEL omskifter - Eliminerer eventuelle hyletoner ved optagelse fra MB
- 20 VOLTAGE spændingsvælger (ikke på alle versioner)

## 4. FORSYNING

### FORSYNING

#### Forsyning ved batteri

- Åben batterirummet og sæt 7 batterier i som angivet, type R20, UM1 eller D-celler.



- Fjern batterierne hvis de er flade eller hvis de ikke skal anvendes i længere tid. Batteriforsyningen afbrydes når anlægget tilsluttes nettet. For at skifte til batteriforsyning, trækkes stikket ud af MAINS bøsningen ⑩.

#### Netforsyning

- Kontrollér om spændingen, som angives på typeskiltet i bunden af anlægget, svarer til den lokale netspænding. Gör den ikke det må du henvende dig til forhandleren eller service organisationen. Hvis anlægget er udstyret med en VOLTAGE vælger Ⓢ, sættes denne vælger til den lokale netspænding.
- Tislut netledningen til MAINS bøsningen ⑪ og til netkontakten. Netforsyningen er således etableret.

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært inklobet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## 5. RADIO

### RADIOANTENNER

(LW og SW findes ikke på alle versioner)

- For FM, træk teleskopantennen ud. For at forbedre FM-modtagelsen, ret ind på, og drej, antennen. Træk antennen lidt ind hvis FM-signalet er for stærkt (meget tæt på senderen).
- For AM/MW og LW, er anlægget udstyret med en indbygget antenne, så teleskopantennen er ikke påkrævet. Ret antennen ind ved at dreje hele anlægget.
- For SW, skal teleskopantennen trækkes ud og placeres lodret. For at forbedre modtagelsen, varieres antennens længde.

### RADIOMODTAGELSE

- Sæt FUNCTION vælgeren til RADIO. POWER indikatoren Ⓢ tænder.
- Indstil lyden ved hjælp af kontrollerne VOLUME og TONE.
- Vælg frekvensbånd ved hjælp af BAND vælgeren.
- Hvis FM STEREO fremvises, modtages en FM-stereo udsendelse. Hvis der er forstyrrende støj, på grund af et svagt FM-stereo signal, kan undertrykkes ved at sætte FM til mono (ikke alle versioner). STEREO angivelsen slukker og FM stationen høres i mono.
- Anlægget slukkes når FUNCTION vælgeren står i stilling TAPE og båndoptagerens knapper er udløst.

### BØSNING FOR STEREO HOVEDTELEFON Ⓢ ①

Man kan tilslutte stereo hovedtelefoner som har et 3,5 mm stik i bøsningen Ⓢ ①. Højttalerne afbrydes når stikket sættes i.

## 6. CD-AFSPILLER

### HÅNDTERING AF CD

- Anvend kun Digital Audio CD'er.
- CD'en udtages nemt ved at trykke på midterspindlen mens man tager CD'en ud.

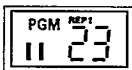


- Skriv aldrig på en CD og klæb ikke nogen form for mærkater på CD'en.
- Hold altid CD'en på kanten og læg den altid tilbage i dens æske efter brug, med mærkaten opad.
- Støv og snavs fjernes ved at puste på CD'en og tørre den af med en blød, trævlefri klud i en ret linie fra midten og udad mod kanten. Rensmidler kan skade CD'en.
- Udsæt ikke CD'en for regn, fugt, sand eller stærk varme, f.eks. fra varmeapparater eller i motorkøretøjer som parkeres i solen.



### AFSPILNING AF EN CD

- Sæt FUNCTION vælgeren til CD. POWER indikatoren \* tænder.
- Tryk på OPEN • CLOSE for at åbne CD-lågen.
- Sæt AUDIO CD'en i, med mærkaten opad.
- Luk lågen. CD-afspilleren scanner CD'ens indholdsliste. Derefter fremvises den totale antallet af spor i displayet og CD-afspilleren stopper.
- Afspilningen startes ved at trykke på PLAY/PAUSE ►||.
- Displayet fremviser spornummeret.
- Indstil lyden ved hjælp af kontrollerne VOLUME og TONE.
- Tryk, for en kort afbrydelse, på PLAY/PAUSE ►|| ►|| fremvises. For at fortsætte afspilningen, trykkes på PLAY-PAUSE ►|| igen.
- For at stoppe afspilning, trykkes på STOP. CD-afspilleren går også i stilling STOP:
  - når der trykkes på OPEN-CLOSE ;
  - når CD'ens slutning nås;
  - hvis batterierne bliver brugt op eller hvis strømforsyningen forstyrres.
- For at tage CD'en ud, åbnes CD-lågen ved at trykke på OPEN-CLOSE. Åben kun CD-lågen hvis CD-afspilleren er i stilling STOP.



### ◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶

Ved at trykke *kortvarigt* på NEXT eller PREVIOUS knappen, kan man hoppe til næste eller foregående titel eller man kan vælge et spor før start af afspilning.

#### a. under PLAY

**NEXT ▶▶** - *hop til næste spor*

Man kan hoppe til næste titel ved at trykke én gang på NEXT ▶▶.

Hvis man ønsker at hoppe mere end ét spor frem, trykkes der mere end én gang på NEXT ▶▶ indtil displayet fremviser det ønskede spornummer.

**PREVIOUS ◀◀** - *hop til foregående spor*

Hvis man ønsker at gentage ét af de tidligere numre, trykkes der mere end én gang på PREVIOUS ◀◀ indtil displayet fremviser det ønskede spornummer.

#### b. I stilling STOP

I stilling STOP og med en CD ilagt, kan man vælge ønsket titel ved hjælp af PREVIOUS ◀◀ eller NEXT ▶▶ indtil displayet fremviser det ønskede spornummer. Tryk på PLAY ► for at starte afspilning.

### SØGNING FREMAD ▶▶ / BAGUD ◀◀

Man kan søge efter en bestemt passage indenfor et spor. CD'en afspilles delvist og ved høj hastighed, men lyden kan stadig genkendes.

- Hold, under afspilning, NEXT ▶▶ eller PREVIOUS ◀◀ knappen nedtrykket.
- Slip knappen så snart den ønskede passage høres: CD'en afspilles på normal måde fra denne passage.

Afhængig af hvor lang tid De holder knappen

aktiveret, foregår søgehastigheden:

- de første 2 sekunder relativt langsomt;
- derefter ved maksimal hastighed uden lyd.

## 6. CD-AFSPILLER

### GENTAGELSE AF EN MELODI OG EN CD

- Tryk på REPEAT før eller under afspilning.
  - REP 1 lyser og melodien bliver nu gentaget konstant.
- Tryk på REPEAT før eller under afspilning.
  - REP indikationen lyser og CD'en bliver nu gentaget konstant.
- Tryk på REPEAT igen for at afbryde gentagefunktionen.
  - REP forsvinder fra displayet.

### PROGRAMMERING AF SPORNUMRE

Man kan lagre maksimalt 20 spor i hukommelsen i ønsket rækkefølge. Man kan lagre hvilket som helst spor mere end én gang. Ved afspilning høres kun de lagrede titler i den valgte rækkefølge.

#### Manuelt valg

- Tryk på MEMORY, displayet vil fremvise PGM og --.
- Vælg ønsket spor ved hjælp af knapperne ◀◀ PREVIOUS og NEXT ▶▶ indtil displayet fremviser det ønskede spornummer.
- Gem dette spor ved at trykke på MEMORY.
- Vælg og gem på denne måde alle ønskede spor.

#### Kontrol af programmet

- Hold, i STOP-stilling, MEMORY knappen nedtrykket i mere end 0,5 sekund: displayet fremviser alle de programmerede spornumre i rækkefølge.
  - Efter det sidste spor, fremvises -- i displayet.
- Tryk en gang til på knappen, displayet vil igen fremvise det første af programmets spor.

#### Bemærk:

Under afspilning af et program, er det muligt at anvende ◀◀ eller ▶▶ til at vælge de ønskede programmerede spor.

### SLETTE FRA PROGRAMMET

- Tryk på STOP ■ to gange.
  - De kan også trykke direkte på OPEN/CLOSE.
  - Programmet er nu slettet.

## 7. KASSETTE-DECK

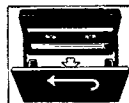
### COMPACT KASSETTER

- Til optagelse anvendes en NORMAL kassette (IEC I) på hvilken tappe ikke er brækket af. Dette deck er ikke egnet til optagelse på CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV) kassetter.
- Til afspilning kan enhver kassettype anvendes.
- Ved båndets start og slutning kan der ikke optages i de 7 sekunder indkøringsbåndet passerer optagerens tonehoveder.
- For at forhindre utilsigtet sletning af en optagelse, holdes den kassette-side som skal sikres foran dig og den venstre tap brækkes af. Nu er optagelse på denne side ikke længere mulig. For at omgå denne sikring, tildækkes huller med et stykke klæbestrimmel.
- Udsæt ikke kassetterne for regn, fugt, sand eller for stærk varme, f.eks. fra varmeapparater eller i motorkøretøjer som parkeres i solen.



### KASSETTE-AFSPILNING

- Sæt FUNCTION vælgeren til TAPE.
- Tryk på STOP/EJECT for at åbne kassetteholderen.
- Sæt en indspillet kassette i.
- Tryk, for hurtig spoling, på F.FWD eller REW. Tryk, for at stoppe, på STOP.
- Tryk på PLAY og afspilningen starter.
- Indstil lyden ved hjælp af kontrollerne VOLUME og TONE. Man kan tilslutte stereo hovedtelefoner som har et 3,5 mm stik i bosningen Ⓜ ①. Højttalerne afbrydes når stikket sættes i.
- Tryk, for at stoppe, på STOP; anlægget er således slukket. På fornyet tryk, åbnes kassetteholderen. Når båndets slutning nås, udloses optagerens knapper.
- Anlægget slukkes hvis FUNCTION vælgeren er i stilling TAPE og der ikke trykkes på en knap. POWER indikatoren ✱ slukker.





## 7. KASSETTE-DECK

### KASSETTEOPTAGELSE

- Tryk på STOP/EJECT) for at åbne kassetteholderen.
- Sæt kassetten i.
- For kontrol under optagelse, indstilles lyden ved hjælp af kontrollerne VOLUME og TONE. Disse kontroller har ingen effekt på optagelsen.
- Tryk, for at starte optagelse, samtidig på RECORD og PLAY.
- Når båndets slutning nås, udløses båndoptagerens knapper.
- Tryk på PAUSE for at afbryde optagelsen midlertidigt.
- Tryk igen på PAUSE for at sætte optagelsen i gang igen.
- Tryk på STOP hvis du vil afbryde optagelsen før båndets slutning. Et fornyet tryk vil åbne kassetteholderen.
- Anlægget slukkes hvis MODE vælgeren er i stilling TAPE og der ikke trykkes på en knap.



### Optagelse med den indbyggede mikrofon

- Sæt FUNCTION vælgeren til TAPE.
- Sæt VOLUME kontrollen til nul (kontrol af lyden under mikrofonoptagelse er ikke mulig).

### Start og stop af optagelsen

- Start optagelse ved at trykke på RECORD.
- Tryk, for korte afbrydelser, på PAUSE. Tryk en gang til på denne knap for at genoptage optagelsen.
- Tryk på STOP for at standse optagelsen. Trykkes der på denne knap igen, åbnes kassetteholderen.

### CD synkro start - optagelse fra CD-afspilleren

- Sæt FUNCTION vælgeren til CD. Det er ikke nødvendigt at starte CD-afspilleren særskilt: ved at trykke på REC(ORD) starter CD-afspilleren automatisk:
  - Hvis CD-afspilleren er i stilling STOP, vil optagelse starte fra begyndelsen af CD'en (eller fra begyndelsen af programmet);
  - hvis CD-afspilleren er i stilling PLAY, eller på et bestemt sted på et spor (◀◀/▶▶), vil optagelsen begynde fra begyndelsen af dette spor.

### OPTAGELSE FRA RADIOEN

- Sæt POWER ON vælgeren til RADIO.
- Vælg frekvensbånd ved hjælp af BAND omskifteren.
- Stil ind på den ønskede radiostation ved hjælp af TUNING kontrolknappen.
- Ved optagelse af FM radioudsendelser, skal MONO/STEREO omskifteren sættes til ønsket stilling (ikke alle versioner).
- Hvis der under optagelse af en MB station høres en hyletone, kan denne lyd undertrykkes ved at sætte BEAT CANCEL omskifteren til en anden stilling.

## 8. FEJLFINDING

### FEJLFINDING

Hvis der opstår en fejl, kontrolleres nedenstående liste for anlægget sendes til reparation.

Hvis du ikke kan rette fejlen ved hjælp af disse vink, må du henvende dig hos din forhandler eller servicecenter.

### ADVARSEL

Prov under ingen omstændigheder at reparere apparatet selv, idet dette vil gøre garantien ugyldig.

### PROBLEM

- **MULIG ÅRSAG**
- FEJLRETNING

### Ingen lyd

- *VOLUME er ikke indstillet*
- Indstil VOLUME
- *Der er tilsluttet hovedtelefoner*
- Tag hovedtelefonerne ud
- *Batterierne er brugt op*
- Sæt nye batterier i
- *Batterierne er vendt forkert*
- Sæt batterierne rigtigt i
- *Netledningen er ikke sat ordentligt i*
- Sæt netledningen omhyggeligt i

### Anlægget reagerer ikke på betjening af hvilken som helst knap

- *Elektrostatisk afladning*
- Sluk for anlægget, sluk på netkontakten, tænd igen efter nogle sekunder.

### Dårlig radiomodtagelse

- *Svagt signal fra radioantennen*
- Ret antennen ind efter bedste modtagelse:
- FM: ret teleskopantennen ind
- AM (MW/LW): drej hele anlægget
- SW: træk teleskopantennen lodret ud
- *Interferens forårsaget af nærhed af elektrisk udstyr såsom TV-apparater, videobåndoptagere, computere, termostater, lysstofrør (TL), motorer etc.*
- Hold radioen væk fra elektrisk udstyr

### Dårlig kassette-lydkvalitet

- *Støv eller snavs på tonehoveder, capstan eller trykruller*
- Rengør tonehovederne etc., se Vedligholdelse

### Optagelse virker ikke

- *Kassetten tap(per) kan være brækket af*
- Klæb et stykke klæbebånd over hullet efter den manglende tap

### CD'en springer spor over

- *CD'en er beskadiget eller snavset*
- Udskift eller rengør CD'en
- *SHUFFLE eller PROGRAM er aktiv*
- Sluk for SHUFFLE eller PROGRAM afspilning

# Notes

---



## Garantía para México

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado.

Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Su-cursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres. Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,**

**Av. Coyoacán No. 1051,**

**Col. del Valle,**

**03100 México, D.F.**

**☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

## CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

Este aparelho é garantido pela Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

**1. Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal e 275 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra, que passa a fazer parte deste certificado.**

**2. Esta garantia perderá sua validade se:**

- a. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.**
- b. O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.**
- c. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.**

**d. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.**

**3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.**

**4. Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos, em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.**

**5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico autorizado, correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.**

**6. Este produto tem garantia internacional. O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.**

**7. A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.**

**Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA.**

Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informações ao consumidor, tel 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a:

**caixa postal 21462 - CEP 04698-970**

**São Paulo - Sp.**

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 19:00 h; aos sábados das 08:00 às 13:00 h.

Para atendimento fora do Brasil contate a Philips local ou a:

**Philips Consumer Service**

**Beukenlaan 2**

**5651 CD Eindhoven, The Netherlands**



## Australia

### Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

### **Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips  
Consumer Products Division  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140  
New South Wales**



## New Zealand

### Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

### **Conditions**

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

### **How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller  
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

# Notes

---

---

# AZ 8049 - RADIO CASSETTERECORDER/CD PLAYER

**English** .....page 4

**Français**.....page 11

**Español** .....página 18

**Deutsch**.....page 25

**Nederlands** .....page 32

**Italiano** .....pagina 39

**Português**.....página 46

**Dansk** .....side 53

**Svenska** .....sida 60

**Suomi** .....sivu 67

**Ελληνικά** .....σελίδα 74

